

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 28

**Nachruf:** Petitat, Charles

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Die neue Frachthalle am Flughafen Kloten** (SBZ 1972, H. 13, S. 312). Die Projektverfasser, Ingenieurbüro Dietschweiler & Frey, Zürich, ersuchen uns um Veröffentlichung der nachstehenden Berichtigung: «Die maximale Durchbiegung der Hauptträger unter Schneelast beträgt 3,7 cm und nicht 30 cm wie fälschlicherweise abgedruckt. Die gesamte Durchbiegung unter der ungünstigsten Kombination aller auftretenden Lasten beträgt im Maximum 9,8 cm.» Wir werden auf dieses interessante Bauwerk nochmals zurückkommen.

DK 725.39 (Red.)

**Abwasserreinigungsanlage in Schweizerhalle.** Fünf Unternehmen der Basler Chemie, Ciba-Geigy, Sandoz, Lonza, Chemische Fabrik und Säurefabrik bauen zusammen in Schweizerhalle, in der Nähe von Basel, ausgedehnte Anlagen zur Abwasserreinigung. Die Kapazität dieser Anlagen, die 1975 in Betrieb gesetzt werden, beträgt 35000 m<sup>3</sup>/Tag. Man schätzt, dass die Kosten heute auf 1 Fr./m<sup>3</sup> aufbereitetes Wasser zu stehen kommen.

DK 628.33

**Swissair Photo AG erweitert ihren Geschäftsbereich.** Am 12. Juli 1972 haben die Swissair Photo AG und die Weissmann Vermessungen AG, beide mit Sitz in Zürich, fusioniert. Die beiden Unternehmen bilden nun die *Swissair Photo & Vermessungen AG* mit einem Mitarbeiterstab von rund 70 Personen. Die Swissair Photo AG – eine Tochtergesellschaft der Swissair – wurde 1934 vom Schweizer Flugpionier Walter Mittelholzer gegründet. Ein grosser Teil der Aktivität entfällt heute auf stereoskopische Flugvermessungsaufnahmen für Planungsvorhaben aller Art. Wichtig sind aber nach wie vor auch die Landschaftsaufnahmen für Dekorations- und Illustrationszwecke. Die Swissair Photo AG unterhält ein Archiv mit über 70 000 Luftbildaufnahmen, welche aus der Vogelperspektive die Entwicklung der Schweiz in den letzten Jahrzehnten festhalten. Für die Bewältigung dieser Aufgaben stehen heute zwei Vermessungsflugzeuge – eine DO-27 und eine Beechcraft Queen Air – zur Verfügung. Die Weissmann Vermessungen AG ging 1969 aus dem 1943 gegründeten Vermessungsbüro Karl Weissmann hervor. Sie ist eine Spezialunternehmung für geodätische Grundlagenvermessung, Bau- und Parzellervermessung, Photogrammetrie, Topographie und Kartographie. Sie bedient sich dabei sowohl terrestrischer als auch luftphotogrammetrischer Verfahren. Die Fusion der beiden Gesellschaften erlaubt eine enge Koordination verwandter und zum Teil komplementärer Tätigkeitsbereiche. Mit dem Zusammenschluss kann die Swissair Photo & Vermessungen AG mit Sitz in Zürich ein umfassendes Paket an Dienstleistungen auf dem Vermessungssektor anbieten. Dem Aufbau des Auslandsgeschäfts soll dabei besondere Bedeutung zukommen.

DK 061.5:528.711.1

**Das «World Cement Directory»** erscheint nächstens bei Cembureau, dem Europäischen Zementverband. Das Verzeichnis enthält Angaben (jeweils nach Ländern und Firmen geordnet) über den Standort der Werke, Anzahl und Art der Öfen, verwendete Brennstoffe, Produktions- und Kapazitätszahlen, Markennamen und Beschäftigtenzahl. Institute und Verbände, die sich mit der Information und Forschung auf dem Gebiet von Zement und Beton befassen, sind ebenfalls eingeschlossen. Die Zahlen der Neuauflage beziehen sich auf den Stand Ende 1970. Im weiteren enthält das «World Cement Directory» Angaben über die Produktionskapazität für die Jahre 1971, 1972 und 1973. Das Verzeichnis ist zum Preis von 146 frs. von Cembureau, 2, rue Saint-Charles, F-75015 Paris, zu beziehen.

DK 05:666.94

## Nekrologie

† **Charles Petitat**, ingénieur civil SIA, GEP, originaire de Fahy (JB), est né le 10 avril 1884 à Yverdon. Fils d'une famille de sept enfants, bien connue dans la capitale du Nord vaudois où son père tenait un commerce de vins, il étudia au gymnase d'Yverdon, au collège St-Michel de Fribourg, puis, de 1902 à 1906, à l'Ecole Polytechnique de Zurich, division du génie civil. Il compléta ses études par des stages à Milan en 1906 et l'année suivante à l'Ecole Polytechnique royale de Charlottenburg, à Berlin, où il se spécialisa dans le domaine des chemins de fer.



CHARLES PETITAT

Ing. civil

1884

1972

Le 3 juin 1907, il entre au Bureau central d'études du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne. Il y est alors chargé de projets d'extension de gares et d'ouvrages d'art. Occasionnellement, il remplace les chefs de section de la voie. Le 1er avril 1924, il est désigné comme chef de section du bureau de construction des CFF nouvellement créé à Genève. Il le dirigea avec une grande compétence pendant 25 ans, ayant à s'occuper de travaux de génie civil importants et variés.

Ce sera, de 1926 à 1933, la reconstruction de la gare de Cornavin. Outre le bâtiment des voyageurs et les passages d'accès aux quais, de nombreux chantiers furent entrepris, notamment les ponts ferroviaires sur les artères principales: rue Voltaire, rue Bautte, rue de la Servette, rue des Grottes, rue de Montbrillant, sans parler du cinéma Rialto, dont une partie de la salle pénètre sous les voies ferrées. Puis vinrent le remaniement des voies du côté du Jardin botanique et l'établissement d'un long mur sous le parc de l'Ariana pour protéger le palais de la SDN, nouvellement construit, contre le bruit des trains. Deux ponts furent en outre édifiés, celui de l'avenue de France et celui de l'avenue de la Paix.

En 1939, le Bureau de construction CFF de Genève était sur le point d'être supprimé et M. Petitat allait être mis à la retraite prématurément, lorsque fut décidée la construction de la ligne de raccordement entre les gares de Cornavin et des Eaux-Vives. Dès cette date, les chantiers se sont succédé pour l'établissement du premier tronçon de cette nouvelle ligne entre Cornavin et La Praille. Établie à double voie, cette ligne comprend plusieurs ouvrages d'art, dont deux tunnels, celui de St-Jean, de 220 mètres de longueur, qui fut construit à ciel ouvert, et le tunnel de la Bâtie, de plus d'un kilomètre, qui a été creusé en galerie. En outre, le pont de la Jonction, de 220 mètres de longueur, enjambe le Rhône au confluent de l'Arve. M. Petitat terminait son activité aux CFF le 31 décembre 1949, atteint par la limite d'âge, peu après l'ouverture à l'exploitation, le 15 décembre de la même année, du premier tronçon Cornavin-La Praille et de la gare des marchandises de Genève-La Praille.

Au cours de ses 25 années d'activité à Genève, M. Petitat dut maintes fois se faire l'interprète des CFF auprès de la République et Canton de Genève. Il les représenta notamment aux cérémonies du cinquantenaire du percement du Saint-Gothard organisées en l'honneur des Genevois Favre et Colladon. Il fut aussi un ardent défenseur des prérogatives genevoises auprès de la Direction des CFF.

Charles Petitat épousa à Coppet, le 29 février 1916, Simone Wiswald, née comme lui à Yverdon, dont il eut trois enfants. Il la perdit le 23 août 1954 et demeura veuf pendant 18 ans, partageant sa vie entre sa parenté et ses connaissances. D'un commerce agréable, M. Petitat aimait en effet à se retrouver en famille ou avec ses collègues. Il était un membre assidu de la société des ingénieurs des CFF, de la SIA, dont il était membre émérite, comme de la GEP, qui groupe les anciens du Poly de Zurich domiciliés à Genève. Doyen d'âge de cette société, il lui appartenait, ces dernières années, de briser la marmite de l'Escalade! D'un naturel modeste, il était très apprécié de ses collègues. Toutefois, il ne voulait pas qu'on le mette à l'honneur.

M. Petitat est décédé à Sceaux, chez sa fille, le 27 avril 1972. Ses cendres ont été transférées sur la tombe de son épouse, à Territet.

Il est resté jusqu'à la fin de ses jours un passionné des chemins de fer. Il aimait voyager et, en dépit de son âge avancé, il se déplaçait beaucoup. Il s'intéressait aux réalisations et aux projets qui voyaient le jour en Suisse ou à l'étranger. Il avait un esprit ouvert et une vue large des choses. C'était un plaisir d'avoir un tel ami.

Léon Alomartine, ingénieur, Genève

† **Henri Benoit**, Professor an der ETH Lausanne, geboren am 14. Mai 1910, Mitglied des SIA, ist am 16. Juni 1972 gestorben.

† **Zbigniew Kopczynski**, Ingenieur-Metallurg SIA, geboren 1911, von Winterthur, ist am 25. Juni 1972 gestorben.

## Buchbesprechungen

**Contractor's Management Handbook.** Co-Editors: J. J. O'Brien and R. G. Zilly. Consulting Editor: T. A. Graham. 29 Chapters. 608 p. with 174 fig. London 1971, McGraw-Hill Book Company. Price \$ 24.50.

Das «Contractor's Management Handbook» gibt einen guten Überblick, was man sich in der Baubranche unter dem Begriff Management vorzustellen hat. Sicher wird der Leser beim Durchgehen des Inhaltsverzeichnisses feststellen, dass er das eine oder andere Thema auch unter dem Oberbegriff Management eingereiht hätte, dass aber noch zusätzliche Problemkreise auftauchen. Wie vor Jahren in anderen Branchen, scheinen nun für das Bauwesen Impulse auf dem Gebiet des Managements aus den USA zu kommen. Leider zeichnet sich dadurch bereits eine Schwierigkeit ab. Baufachleute aller Stufen haben sich heute mehr für die südeuropäischen Sprachen zu interessieren, und es fällt dann nicht jedem leicht, Englisch so geläufig zu beherrschen, dass ihm das Studium des vorliegenden Buches etwas bringt. Eines sei deshalb gleich vorweggenommen, eine Übersetzung oder etwas Gleichwertiges in Deutsch wäre sicher sehr wertvoll. Von den durch verschiedene Autoren behandelten 29 Themen kann man mehr oder weniger direkt übernehmen. So geben Kapitel über Planungstechnik, Einkauf, Geräte-Management, Contract-Administration, Unternehmensplanung u. a. m. mehr her als die mit dem Land spezifisch verbundenen Kapitel über Steuern, Versicherungen, Recht usw.

Die Ausführungen innerhalb der einzelnen Kapitel (im Durchschnitt rund 20 Seiten) geben in gedrängter Form eine gute Übersicht. So lauten zum Beispiel für das Thema Einkauf die Unterkapitel: Einkaufsorganisation, Bestellung, Lieferanten, Dokumente, Terminplanung, Auftragsüber-

wachung, Materialannahme, Lager, Transport. Neben den verbalen Umschreibungen werden je nach Kapitel Beispiele gegeben, zum Beispiel in Cost Engineering diverse Formularvorlagen, in Business Strategy Checklisten mit Erklärungen usw.

In diesem Buch wird der Bauunternehmer als Geschäftsmann und Manager angesprochen. Sicher sind ihm gewisse Kapitel so geläufig, dass er höchstens Bekanntes von einer anderen Seite beleuchtet erhält. Daneben kann er sich aber in leicht fasslicher Form über die ihm weniger geläufigen Gebiete des Managements orientieren. Das Buch kann jedem Baufachmann mit guten Englischkenntnissen wärmstens empfohlen werden. J. Brandenberger, dipl. Ing., Zürich

**Sur l'espace architectural.** Essai d'épistémologie de l'architecture. Par P. Boudon. Préface de A. Haumont. 152 p. avec 33 fig. Paris 1971, Dunod Editeur. Prix broché 25 F.

Der Verfasser ist durch seine Untersuchung über «Pessac de Le Corbusier» auch im deutschen Sprachraum bekannt geworden. In seiner Arbeit über den Raum in der Architektur setzt Boudon voraus, dass der «Raum» das für das Verständnis der Architektur konstituierende Phänomen ist. Das Wissen über Architektur ist immer noch «vorwissenschaftlich», und Boudon sucht nach Elementen, die es erlauben, die Architektur zu einer Wissenschaft, zur Architekturologie zu erheben. Soziologische, semiologische oder ökonomische Kenntnisse sind zum Verständnis der Architektur notwendig; sie erhellen aber die Zusammenhänge mit der Architektur ungenügend, solange wissenschaftliche Grundlagen «inner»-architektonischer Phänomene fehlen. Architektonischer Raum ist nicht nur eine physische Erscheinung, die auf Geometrie, Mass und Proportion zurückgeführt werden kann, sondern zuerst gedachter Raum, der durch die Vorstellungskraft und die theoretisierende Spekulation Form annimmt. Im Anhang sind aus dem «Dictionnaire de l'architecture» von Viollet-le-Duc die ausgedehnten Kapitel über «Echelles» und «Proportion» nachgedruckt.

Prof. F. Füeg, Solothurn

**Hydraulique Urbaine.** Tome 72: Ouvrages de transport. Elévation et distribution des eaux. Par A. Dupont. 442 p. avec 240 fig., 10 tableaux et 2 abaques. Paris 1969, Editions Eyrolles. Prix 86 F.

Der Verfasser ist als leitender Ingenieur der Wasserversorgung von Paris ein Mann der Praxis. So sind auch die beiden Bände für den Praktiker gedacht. Die Theorie kommt dabei in dem reichhaltigen Werk keineswegs zu kurz. Wie es dem Charakter eines Handbuches entsprechen soll, werden die Themen gerade so weit behandelt, wie das für das Verständnis und die Beurteilung der Probleme nötig ist, welche bei der Fassung, Förderung und Verteilung von Trink- und Brauchwasser auftreten. Leider fehlen in dem Werk, abgesehen von einer Liste der konsultierten Fachbücher, gezielte Literaturhinweise.

Band 1 mit dem Untertitel «Hydrologie – Fassung und Vorbehandlung des Wassers» behandelt das gesamte Gebiet der Hydrologie unter Einbeziehung neuerer Theorien und Veröffentlichungen aus jüngster Zeit. Der Fassung von Grund- und Oberflächenwasser sowie der anschliessenden Behandlung einschliesslich der künstlichen Grundwasseranreicherung gilt der gesamte restliche Inhalt dieses Bandes. Leider kommen gewisse Teilgebiete, welche heute in Frankreich noch sehr umstritten sind, wie beispielsweise die Fluorierung des Trinkwassers, etwas zu kurz. Vermutlich aus demselben Grund ist im Kapitel Trinkwasserentkeimung